



Emissão anunciadora da 2ª Exposição Mundial Temática PORTUCALE 77

Correio de Portugal Primeiro dia de circulação



EMIÇÃO ANUNCIADORA DA SEGUNDA EXPOSIÇÃO MUNDIAL TEMÁTICA, "PORTUCALE 77"

A presente emissão destina-se a anunciar filatelicamente a realização da 2ª. Exposição Mundial de Filatelia Temática, designada por PORTUCALE 77, a realizar na cidade do Porto de 29 de Outubro a 6 de Novembro de 1977, com o patrocínio da Federação Internacional de Filatelia (FIP).

Tendo em atenção a natureza do certame que se anuncia, entendeu-se que seria interessante tratar nesta emissão aspectos da Fauna e da Flora portuguesas, escolhendo duas espécies animais e duas vegetais que interessam, ou pela raridade e conseqüente dever de protecção, ou por estarem, geograficamente, ligadas ao Território Português.

A Pega Azul *Cyanopica cyanea* (Pall.) encontra-se relativamente com pouca frequência nos bosques de carvalhos, sobreiros ou pinheiros (figurados nos selos), no sul do País.

O Lince *Lynx pardina* (Temminck), praticamente extinto entre nós e portanto merecedor da mais rigorosa protecção, tem o seu "habitat" nas zonas montanhosas da Península, distinguindo-se do Lince do Norte da Europa pela sua menor corpulência.

O Azereiro *Prunus lusitanica*, L., encontra-se no País, com subespécies nas Ilhas Adjacentes e Canárias. Constitui uma relíquia da vegetação laurifolia do Terciário.

O Cravinho Bravo *Dianthus Broteri*, Boiss. & Reut., dos mais belos da nossa Flora, que se encontra com variações de porte e forma em várias zonas áridas do País, tem o grande interesse de ter o nome do naturalista português Avelar Brotero.

Texto dos Serviços Artísticos dos CTT

Os selos, cuja composição é dos Serviços Artísticos dos CTT, estão aqui reproduzidos nas suas cores reais, na escala 1:1.

Têm as dimensões de 34,5 X 40,0mm compreendendo a serrilha, com o denteado 12.

O carimbo e o desenho do sobrescrito do 1º. dia estão reproduzidos na escala de 1:1.

Os trabalhos de impressão foram executados em "off-set" pela Imprensa Nacional - Casa da Moeda.

O plano de emissão é o seguinte:

- 3\$00 - tiragem de 8 000 000 em folhas de 50 selos
- 5\$00 - tiragem de 1 000 000 em folhas de 50 selos
- 7\$00 - tiragem de 1 000 000 em folhas de 50 selos
- 10\$50 - tiragem de 500 000 em folhas de 50 selos

Sobre os selos de 3\$00, 5\$00 e 7\$00 é impressa uma tarja fosforescente.

Foi marcada a data de 30 de Setembro de 1976 para o 1º. dia de circulação da nova emissão.

Os pedidos para a aposição do carimbo especial e a venda dos sobrescritos alusivos ao acontecimento filatélico, ao preço de 5\$00, devem ser endereçados até ao dia da emissão à Repartição de Filatelia - Rua Alves Redol 9-1º. esquerdo Lisboa-1; à Estação do Correio do Município, Porto; à Estação do Correio de Coimbra (ao Mercado) ou à Estação do Correio do Funchal (Madeira).

ÉMISSION ANNONÇANT LA DEUXIÈME EXPOSITION MONDIALE THÉMATIQUE, "PORTUCALE 77"

La présente émission vise à annoncer philatéliquement la deuxième Exposition Mondiale de Philatélie Thématique, PORTUCALE 77, qui aura lieu dans la ville de Porto du 29 octobre au 6 novembre 1977, sous le patronage de la Fédération Internationale de Philatélie (FIP).

En considérant la nature de cette exhibition on a pensé qu'il serait intéressant de montrer dans cette émission des aspects de la Faune et Flore portugaises en choisissant deux espèces animales et deux végétales qui intéressent, soit par leur rareté et conséquent devoir de leur protection, soit par le fait d'être, géographiquement, liées au Territoire Portugais.

La Pie Bleue *Cyanopica cyanea* (Pall.) ne se trouve que rarement aux bois de chêne, chênes-liège ou de pins (figurés sur les timbres), dans le sud du Pays.

Le Lynx *Lynx pardina* (Temminck), pratiquement disparu chez nous, donc méritant la protection la plus rigoureuse, a son habitat aux contrées montagneuses de la Péninsule, différant de celui du Nord de l'Europe par une moindre taille.

Le Laurier - cerise *Prunus lusitanica*, L. se trouve dans le Pays, avec quelques sous-espèces aux Iles Adjacentes et aux Canaries. Il constitue une relique de la végétation lauracée du Tertiaire.

Le Petit Oeillet Sauvage *Dianthus Broteri*, Boiss. & Reut., l'un des plus beaux de notre Flore, qui se trouve avec des variations en taille et en forme en plusieurs zones arides du Pays, a l'intérêt spécial d'être nommé d'après le grand naturaliste portugais Avelar Brotero.

Texte des Services Artistiques des PTT

Les timbres, dont la composition est due aux Services Artistiques des PTT sont ici reproduits en couleurs naturelles, à l'échelle de 1:1. Les dimensions sont de 34,5x40,0mm, dent 12.

Le cachet et le dessin du 1^{er} jour sont reproduits à l'échelle 1:1.

Les travaux d'impression furent exécutés en off-set par la "Imprensa Nacional - Casa da Moeda".

Le tirage est de:

3\$00 - 8 000 000 en feuilles de 50 timbres
5\$00 - 1 000 000 en feuilles de 50 timbres
7\$00 - 1 000 000 en feuilles de 50 timbres
10\$50 - 500 000 en feuilles de 50 timbres

Les timbres de 3\$00, 5\$00 et 7\$00 ont une surimpression phosphorescente.

Cette émission sera mise en vente le 30 Septembre 1976.

Les demandes pour l'apposition du cachet spécial et pour la vente des enveloppes se référant à cette émission, au prix de 5\$00 chacune, devront parvenir jusqu'au jour de la date d'émission, aux: Repartição de Filatelia, Rua Alves Redol, 9-1^o, esquerdo, Lisboa-1; Estação do Correio do Município, Porto; Estação do Correio de Coimbra (ao Mercado); Estação do Correio do Funchal (Madeira).

ANNOUNCING ISSUE OF THE SECOND WORLD THEMATIC EXHIBITION, "PORTUCALE 77"

The present issue aims at announcing the second World Thematic Exhibition, PORTUCALE 77, by means of philately itself. This exhibition will be held in Oporto, next year, from October 29 to November 6, under the patronage of the "Fédération Internationale de Philatélie" (FIP).

Being conscious of the nature of such a show, we thought it would be interesting to depict some of the aspects of the Portuguese Fauna and Flora in this issue by choosing two animal species and two vegetable ones, which interest either as rarities and the implying duty of their protection or because of being, geographically, connected with the Portuguese Territory.

The Blue Magpie *Cyanopica cyanea* (Pall.) is very seldom found in the woods of oak, cork or pine trees (pictured in the stamps), in the south of the Country.

The Lynx *Lynx pardina* (Temminck), practically extinguished, so deserving the most rigorous protection, has its habitat in the mountainous zones of the Peninsula being not so corpulent as its counterpart from the North of Europe.

The Portuguese Laurel Cherry *Prunus lusitanica*, L. is found in the Country, with some subspecies in the Adjacent Islands and the Canaries. It is considered a relic among the laurel-leaved vegetation of the Tertiary.

The Little Wild Carnation *Dianthus Broteri*, Boiss. & Reut., one of the most beautiful of our Flora, which is found with some variations both in size and shape in several arid zones of the Country, has the special interest of having been named after the great Portuguese naturalist Avelar Brotero.

Text of the Post Office's Art Department

Stamps design is by the Post Office's Art Department, and the stamps are reproduced in their actual colours.

The stamps are reproduced to scale 1:1.

The dimensions are 34,5x40,0mm, including serrated edge, with perforation 12.

The postmark and the design for the envelope for the first day of issue are reproduced in actual size.

Printing in off-set at the "Imprensa Nacional - Casa da Moeda".

The project for this issue is as follows:

3\$00 - 8 000 000 stamps in sheets of 50 stamps
5\$00 - 1 000 000 stamps in sheets of 50 stamps
7\$00 - 1 000 000 stamps in sheets of 50 stamps
10\$50 - 500 000 stamps in sheets of 50 stamps

Stamps of 3\$00, 5\$00 and 7\$00 carry a phosphorescent overprint.

The first day of circulation will be September 30, 1976.

Request for special postmarks and sale of envelopes commemorating this special philatelic event, at the price of 5\$00 (five escudos) should be made up to the day of issue to the Repartição de Filatelia - Rua Alves Redol, 9-1^o, esquerdo, Lisboa-1; to Estação do Correio do Município, Oporto; to Estação do Correio de Coimbra (ao Mercado), or to the Estação do Correio do Funchal (Madeira).